SO SHIRAGIKU AND OLIVIA ARE IN THE KITCHEN?

YEAH, THEY'RE PREPARING FOR THEIR COOKING SHOWDOWN.

BUT HONESTLY, WHAT IS KIKU-CHAN THINKING?

I CAN'T BELIEVE SHE'D GO SO FAR AS TO CHALLENGE OLIVIA TO A COOKING SHOWDOWN AGAIN RIGHT BEFORE SHE LEAVES.

ISN'T SHE PROBABLY JUST UPSET THAT SHE LOST?

I KNOW THAT FEELING.

I WON-DER.

I DON'T THINK IT REALLY MATTERS WHO WINS OR LOSES, THOUGH.

ONLY SHI-RAGIKU-SAN WOULD KNOW WHETHER IT MATTERS OR NOT.

JUST MAKE SURE YOU JUDGE THEM FAIRLY, OKAY, HAYATO?

I WILL!

THE CAFÉ TERRACE AND ITS GODDESSES

#145 HOS-PI-TAL-I-TY

SARA-SAAAN!! LET'S HAVE ANOTHER BATTLE!!

YOU'LL ALREADY HAVE GONE HOME BY THIS EVENING, RIGHT?!

TUG

TUG

COME ON, COME ON, IT'S FINE, RIGHT?

HURRY, HURRY!

WHATEVER WILL I DO WITH YOU?

...ALL RIGHT.

GOT IT.

...HUH?

WHAT DID YOU–

FWP

?!

...THERE.

FWSH

YOU LOSE.

Y...

YOU'RE STRONG ...!!

TRUE STRENGTH ...

...DOES NOT FEEL THE NEED TO SHOW OFF, YOU KNOW?

I... I ADMIT DEFEAT!!

BOW!!

BOW

YOU'LL BE A MASTER FOR LIFE!!

I DON'T THINK I COULD EVER WIN AGAINST YOU!!

PAT"!

JOLT

YOU'LL BE FINE...

YOU CAN GET STRONGER.

PLEASE BE DILIGENT WITH YOUR TRAINING.

WHOAAA!!!

I CAN FEEL THE POWER FLOWING INTO ME!

I DON'T HAVE AN ABILITY LIKE THAT.

FOOD'S READY!

...

WHAT'S GOING ON?
WHY IS MOEMI HERE?

NOW, LET'S GET STARTED.

THIS IS THE COOKING SHOWDOWN BETWEEN MYSELF...AND GRANDMA SACHIKO!

A COOKING BATTLE WITH GRAND-MA?

GRAND-MA?

WHA?

WHAT ON EARTH?

CAN SOME-ONE EXPLAIN ALL OF THIS MORE THOR-OUGHLY?

THANK YOU.

UNDER DIRECTION FROM SHIRAGIKU-SAN...

I, MOEMI SOUYA, HAVE PREPARED GRANDMA'S DISH.

THE MYSTERY DISH THAT HER MAJESTY WISHED TO EAT WAS OJIYA.

BUT EVEN IF SOMEONE SERVED HER THE SAME DISH AGAIN, IT WOULDN'T CONJURE UP THE SAME FEELINGS AS WHEN SHE ATE IT FOR THE FIRST TIME.

...SO?

SO I TOOK THAT DISH, AND REFINED IT TO MAKE IT EVEN MORE DELICIOUS.

IN OTHER WORDS...

THE ULTI-MATE...

THE SUPE-RIOR...

OJIYA!!

BA-BAM

JUST PICK ONE.

SO THAT'S IT.

YOU HAD MOEMI MAKE THE DISH, AS THE HEIR TO A FAMOUS FAMILY-RUN JAPANESE RESTAURANT.

ARE YOU READY YET?

IT'LL GET COLD.

OH...GO AHEAD.

YES...I'M STILL AN AMATEUR WHEN IT COMES TO JAPANESE CUISINE.

I ASKED HER TO HELP ME OUT SO THAT I COULD LEARN FROM HER.

SO YOU'RE GOING TO DO WHATEVER IT TAKES TO SURPASS GRANDMA.

I MUST SAY, I APPROVE OF YOUR DETER-MINATION.

RIGHT THEN... I'LL BE SURE TO JUDGE AS WELL AS I CAN.

SO LAME!!

...

PFFT

ARE YOU SURE?

SO PLEASE TRY IT, SARA.

COME ON, OUKA-CHAN, GIVE IT A REST NOW.

"I MUST SAY, I APPROVE OF YOUR DETER-MINATION."

I WILL GLADLY JUDGE THIS DISH.

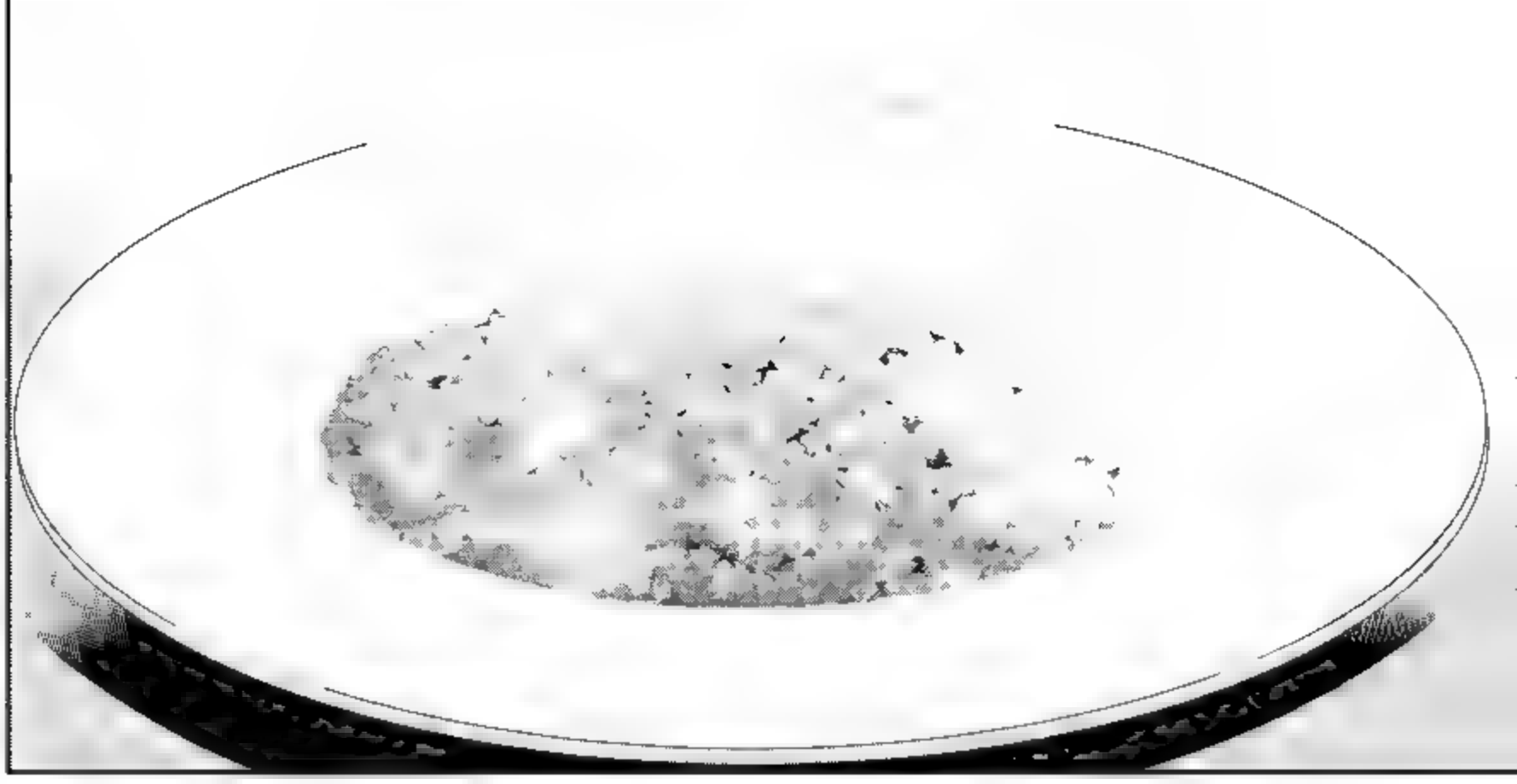
UNDER-STOOD.

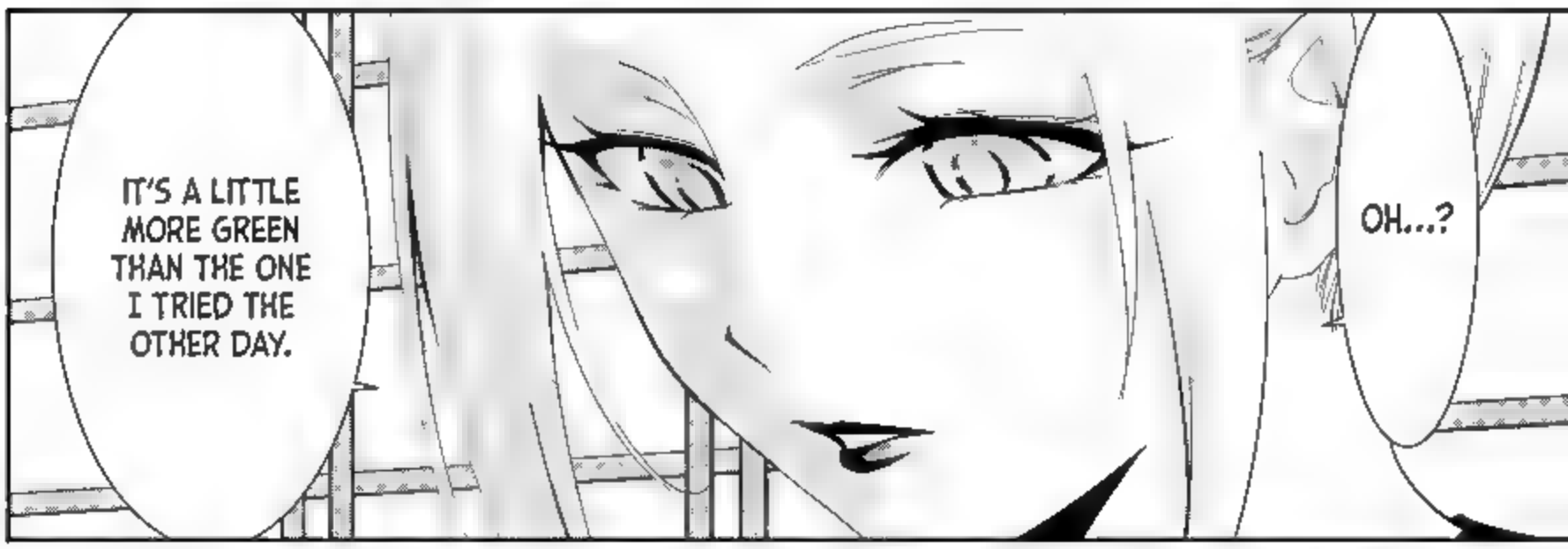
S... SORRY, HAYATO-KUN.

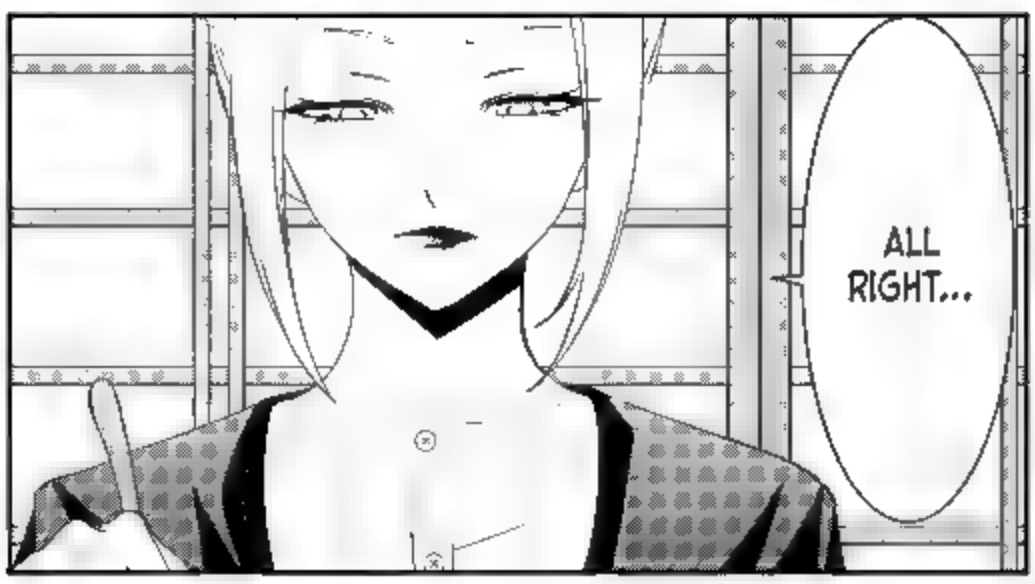
...

I WANT SARA-SAN TO TRY THIS DISH.

HOW EMBAR-RASSING!!




IT'S A LITTLE MORE GREEN THAN THE ONE I TRIED THE OTHER DAY.
OH...?


ALL RIGHT...

PLEASE...
...JUST TRY IT FIRST.

MY...

WHAT A REFRESHING FRAGRANCE.

IT HAS A SPICY, CITRUSY FLAVOR.

AND THE FIRMNESS OF THE RICE IS NOT AS IRREGULAR AS THE OTHER DAY.

WE SORTED THE RICE GRAINS ONE BY ONE SO THAT THEY ALL MATCHED!

THE TRUE SPIRIT OF HOSPI-TALITY!

I SWEAR I'VE SEEN THAT IN A MANGA.

SO...

...WHAT GIVES IT THAT FRAGRANCE?

I CALL IT SANSHO SHOOT MISO OJIYA.

IT'S SANSHO*... I CHOPPED UP THE SHOOTS AND SIMMERED THEM TOGETHER WITH GRANDMA'S MISO.

*A species of Sichuan pepper also called Japanese pepper or Japanese prickly ash

I THOUGHT IT'D BE PERFECT FOR HER MAJESTY, WHO'S EXPERIENCING A LACK OF ENERGY.

SANSHO'S NOT JUST FRAGRANT, EITHER. THE SHOOTS ARE ALSO SUPPOSED TO HELP STIMULATE THE APPETITE AND AID DIGESTION.

...

SHE TOLD ME THAT WHEN YOU COOK, YOU SHOULD CONSIDER THE FEELINGS OF THE PERSON WHO'LL BE EATING WHAT YOU MAKE.

IT WAS SOMETHING THAT OLIVIA-SAN TAUGHT ME.

YOU EVEN CONSIDERED HER MAJESTY'S HEALTH CONDITIONS?

I TAUGHT OLIVIA-SAN HOW TO MAKE DASHI AND BOIL RICE THE WAY WE DO AT MY FAMILY'S RESTAURANT.

WE MADE SURE TO USE INGREDIENTS THAT YOU'D BE ABLE TO FIND OVERSEAS...

SO EVEN ONCE YOU RETURN HOME, YOU SHOULD STILL BE ABLE TO MAKE THIS DISH AS LONG AS YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS.

...

...HOW IS IT, SARA...?

HOW DOES IT COMPARE TO THAT NAMELESS DISH YOU TASTED BEFORE?

HM...

YES...

WELL...

I THINK THAT THIS NEW DISH...

...TASTES BETTER THAN THE DISH I TRIED BACK THEN.

WE DID IT!!

FSH

BUT...WHAT ABOUT THE MISO?

WE'RE ALMOST OUT OF THE ONE GRANDMA MADE, AREN'T WE?

WHAT EXACTLY WERE YOU EXPECTING?

AND NO WEIRD PUNCHLINES, EITHER.

IF YOU USE IT AS A STARTER, YOU SHOULD BE ABLE TO MAKE SOME MORE.

YES...

SO I'VE DECIDED TO HAVE THEM TAKE A LITTLE OF GRANDMA'S MISO HOME WITH THEM.

...REMEMBER THE TIME WE ALL SPENT TOGETHER, OKAY...?

WHENEVER YOU MAKE SANSHO SHOOT MISO OJIYA...

THANKS.

...I WILL.

THEN I'LL CALL THIS DISH...

YES, THAT'S FINE...

BUT THE NAME'S A BIT OF A MOUTHFUL, IS IT ALL RIGHT IF I CHANGE IT?

"SHIRAGIKU."

HUH?

KRIII

KRIII

THAT'S A MOUTHFUL TOO!!

...AND THE MEMORY OF A REFRESHING SUMMER DAY.

The Café Terrace and Its Goddesses

Kodansha Digital Edition

The Café Terrace and Its Goddesses copyright © Kouji Seo
English translation copyright © Kouji Seo

All rights reserved.

First published in Japan by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Translation: Ella Donaldson
Lettering: Zwei Lichtroad/Arbash Mughal
Editing: Jordan Reynolds
YKS Services LLC/SKY Japan, Inc.

kodansha.us

Ripping: danke-Empire

KODANSHA